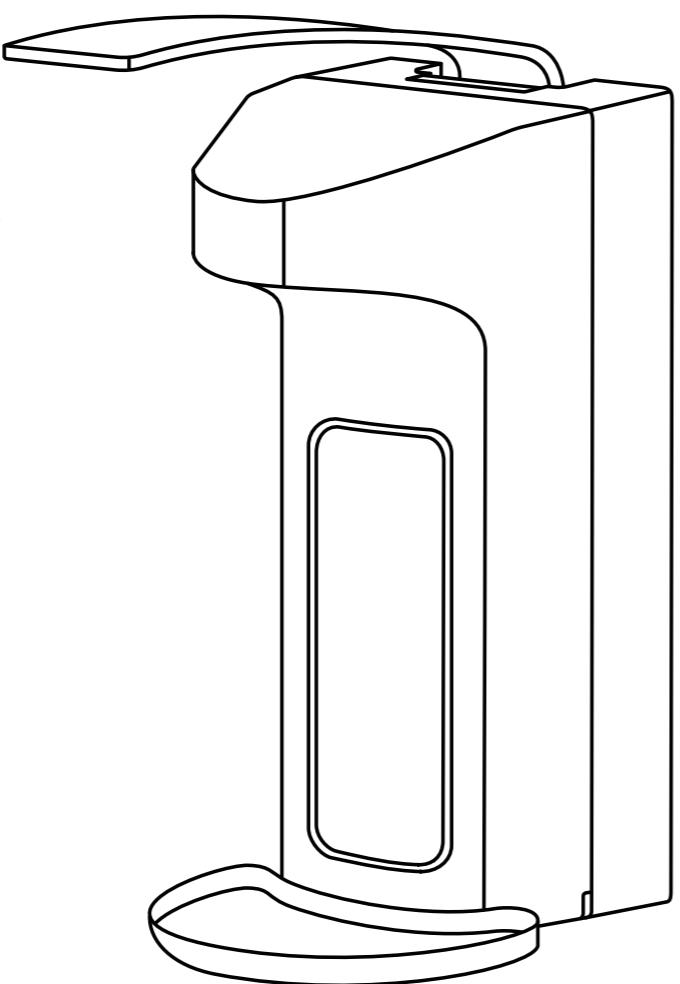


Bedienungsanleitung für ARNOMED DISPENSER ABS 500

ARNOWA

Operating instructions | Manual de instrucciones | Instructions d'utilisation | Istruzioni per l'uso



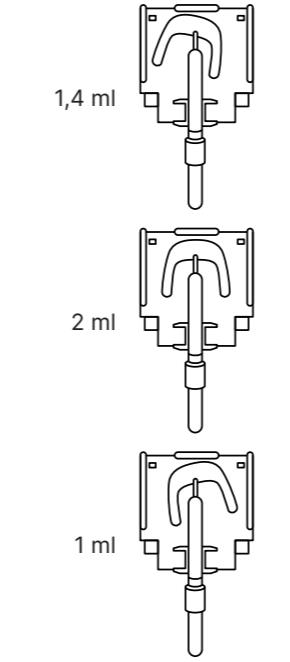
Desinfektionsspender aus Kunststoff, geeignet für 500ml Flaschen

Disinfection dispenser made from synthetic, suitable for 500ml bottles

Dispensador de plástico para desinfectante, apto para botellas de 500ml

Distributeur de désinfectant en plastique, convient pour les bouteilles de 500ml

Dispenser di disinettante in plastica, adatto per flaconi da 500ml



ES UTILICE

El ARNOMED DISPENSER ABS 500 se utiliza para la desinfección y limpieza de las manos con producto desinfectante. El dispositivo es adecuado para desinfectantes, jabones y lociones líquidas. El ARNOMED DISPENSER ABS 500 puede instalarse en la pared de forma independiente. El dispensador individual puede ajustarse manualmente.

Para ello, el regulador de la bomba debe ajustarse a la izquierda para 1,4 ml, al centro para 2 ml y a la derecha para 1 ml por dosis.

Contenido de la entrega

- Dispensador de desinfectante (a)
- Bomba dosificadora (b)
- 3x tornillos (c)
- 3x vis (d)
- Parte trasera para fijación (e)
- Botella de 500 ml (f)
- Bandeja de goteo (g)
- Manual de instrucciones (h)
- Llave (i)

● Para el montaje se necesita un destornillador Phillips y un taladro.

Instrucciones de seguridad

Altura recomendada del dispensador: 120 cm.

Antes del montaje, revisa el estado de la pared y asegúrate de que es adecuada para tacos de plástico. Ten en cuenta que el dispensador debe ser fácilmente accesible para su uso y recarga. Debe quedar un espacio de al menos 15 cm por encima del dispensador para poder colocarlo en el soporte de pared. Debajo del dispensador debe quedar un espacio de al menos 20 cm.

DE GEBRAUCH

Der ARNOMED DISPENSER ABS 500 wird zur Händedesinfektion und -reinigung mit Desinfektionsmitteln verwendet. Das Gerät ist für die Dosierung von Desinfektionsmitteln, Seifen und Flüssigkeiten geeignet. Der ARNOMED DISPENSER ABS 500 kann an der Wand montiert oder frei aufgestellt werden. Die Dosierung je Pumpstößel lässt sich manuell einstellen.

Dafür muss der Regler der Pumpe nach links für 1,4 ml, mittig für 2 ml und nach rechts für 1 ml je Pumpstößel eingestellt werden.

Lieferumfang

- Desinfektionsspender (a)
- Dosierpumpe (b)
- 3x Schrauben (c)
- 3x Schrauben (d)
- Rückwand zur Befestigung (e)
- 500 ml Euro-Flasche (f)
- Tropfschale (g)
- Bedienungsanleitung (h)
- Schlüssel (i)

● Zur Wandmontage benötigen Sie einen Kreuzschraubenzieher sowie einen Bohrer.

Sicherheitshinweise

Empfohlene Höhe des Spenders: 120 cm.

Prüfen Sie vor der Montage die Wandbeschaffenheit und stellen Sie sicher, dass die Wand für Kunststoffdübel geeignet ist. Berücksichtigen Sie, dass der Spender zur Verwendung und Nachfüllung gut zugänglich sein muss. Oberhalb des Spenders sollten mind. 15 cm Platz sein, um den Spender auf die Wandhalterung zu schieben. Unterhalb des Spenders sollten mind. 20 cm Platz gelassen werden.

FR MODE D'EMPLOI

Le ARNOMED DISPENSER ABS 500 est utilisé pour la désinfection et la nettoyage des mains avec des désinfectants. L'appareil est adapté aux désinfectants, savons et lotions liquides. Le distributeur ARNOMED DISPENSER ABS 500 peut être fixé au mur ou placé librement. Le dosage par coup de pompe peut être réglé manuellement.

Pour ce faire, le régulateur de la bombe doit être réglé vers la gauche pour 1,4 ml, vers le centre pour 2 ml et vers la droite pour 1 ml par coup de pompe.

Contenu de la livraison

- Distributeur de désinfectant (a)
- Pompe de dosage (b)
- 3x vis (c)
- 3x vis (d)
- Panneau arrière de fixation (e)
- Bouteille Euro de 500 ml (f)
- Bac d'égouttage (g)
- Instructions d'utilisation (h)
- Clé (i)

● Pour le montage, vous avez besoin d'un tournevis cruciforme et d'une perceuse.

Instructions de sécurité

Hauteur recommandée du distributeur: 120 cm.

Avant l'installation, vérifiez la nature du mur et assurez-vous qu'il est adapté aux chevilles en plastique. N'oubliez pas que le distributeur doit être facilement accessible pour l'utilisation et le remplissage. Au-dessus du distributeur, il doit y avoir au moins 15 cm d'espace pour faire glisser le distributeur sur le support mural. Prévoyez un espace d'au moins 20 cm en dessous du distributeur.

EN USAGE

The ARNOMED DISPENSER ABS 500 unit is used for hand disinfection and sanitising with disinfectants. The dispenser is suitable for dispensing disinfectants, soaps, and liquid lotions. The ARNOMED DISPENSER ABS 500 can be attached to the wall or set up freely. The dosage can be adjusted manually per pump shot.

To do this, the pump regulator must be set to the left for 1,4 ml, in the middle for 2 ml and to the right for 1 ml for each pump shot.

Included in delivery

- Disinfectant dispenser (a)
- Dosing pump (b)
- 3x screws (c)
- 3x screws (d)
- Back panel for mounting (e)
- 500 ml Euro bottle (f)
- Drip tray (g)
- Operating instructions (h)
- Key (i)

● You will need a Phillips screwdriver and a drill for mounting.

Safety instructions

Recommended height of the dispenser: 120 cm.

Before mounting, check the wall condition and ensure the wall is suitable for plastic plugs. Consider that the dispenser must be easily accessible for use and refilling. There should be at least 15 cm of space above the dispenser to slide the dispenser onto the wall bracket. Leave at least 20 cm of space below the dispenser.

IT UTILIZZO

Il ARNOMED DISPENSER ABS 500 viene utilizzato per la disinfezione e la pulizia delle mani con prodotto disinfettante. L'apparecchio è adatto per disinfettanti, sapone e lozioni liquidi. Il distributore ARNOMED DISPENSER ABS 500 può essere montato a parete o a libera installazione. Il dosaggio per ciascuna ergonotizza può essere regolato manualmente.

Per questo utilizzo, il regolatore della pompa deve essere impostato a sinistra a 1,4 ml, al centro a 2 ml e a destra a 1 ml per ogni ergonotizza.

Contenuto della spedizione

- Dispensador de desinfectante (a)
- Bomba dosificadora (b)
- 3x tornillos (c)
- 3x tornillos (d)
- Parte trasera para fijación (e)
- Botella de 500 ml (f)
- Bandeja de goteo (g)
- Manual de instrucciones (h)
- Llave (i)

● Per il montaggio sono necessari un cacciavite a stella e una perceuse.

Istruzioni di sicurezza

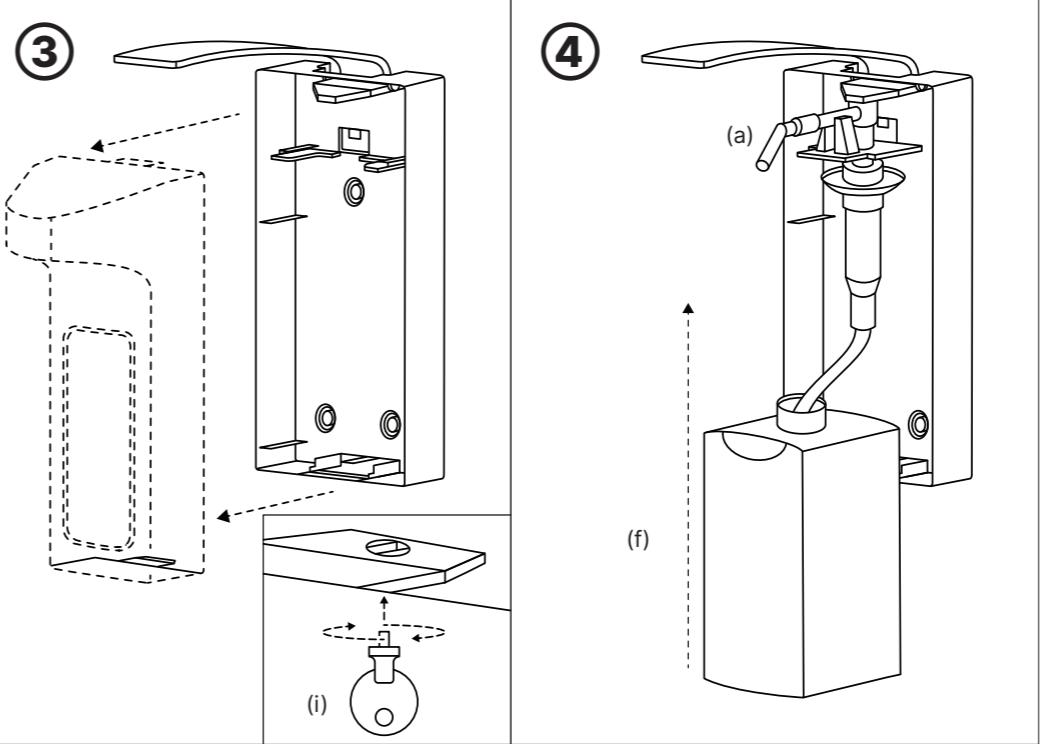
Altezza consigliata del dispenser: 120 cm.

Prima di procedere all'installazione, verificare le condizioni della parete e assicurarsi che sia adatta ai fissaggi in plastica. Tenere presente che l'apparecchio deve essere facilmente accessibile per l'uso e la ricarica. Sopra l'ergonotizza devono esserci almeno 15 cm di spazio per farlo scorrere sul supporto a parete. Lasciare liberi almeno 20 cm di spazio sotto l'apparecchio.

DE MONTAGEANLEITUNG

③

Öffnen Sie den Spender mit Druck auf die Vorrichtung unterhalb des Armhebels.



④

Führen Sie die Flasche (f) von unten in den Spender (a).

Zur Verwendung des Spenders (a) halten Sie Ihre Hand unter dem Spender und betätigen den Armhebel.

EN WALL MOUNTING INSTRUCTIONS

ES INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE EN LA PARED

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE POUR LA FIXATION MURALE

IT ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO A PARETE

EN ASSEMBLY INSTRUCTION

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

①

Mark fixing holes through the back panel (e) with a pencil, drill holes, insert dowels (d) and tighten screws (c) with a Phillips screwdriver.

②

Hold the dispenser (a) above the back wall (e) against the wall and slide it down until it locks into place.

Plug the drip tray (g) onto the disinfection dispenser.

Manten el dispensador (a) por encima de la parte trasera (e) contra la pared y deslízalo hacia abajo, hasta que se enganche. Inserta la bandeja de goteo (g) en el dispensador de desinfectante.

Monte los orificios de montaje a través de la parte trasera (e) con un lápiz, taladre los agujeros, inserta los tacos (d) y aprieta los tornillos (c) con un destornillador Phillips.

①

Marque los orificios de montaje a través de la parte trasera (e) con un lápiz, taladre los agujeros, inserta los tacos (d) y aprieta los tornillos (c) con un destornillador Phillips.

②

Manten el dispensador (a) por encima de la parte trasera (e) contra la pared y deslízalo hacia abajo, hasta que se enganche. Inserta la bandeja de goteo (g) en el dispensador de desinfectante.

①

Marquez les trous de fixation à travers le panneau arrière (e) avec un crayon, percez les trous, insérez les chevilles (d) et serrez les vis (c) avec un tournevis cruciforme.

②

Tenez le distributeur (a) contre le mur au-dessus du panneau arrière (e) et faites-le glisser vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Insérez la vaschetta di raccolta (g) nel distributore di disinfettante.

③

Open the dispenser by pressing the device below the arm lever.

The disinfectant dispenser can be locked with the included key (i). To do this, the key (i) must be inserted into the opening provided for this purpose on the bottom of the dispenser casing. To open and close the disinfectant dispenser, the key (i) must be turned clockwise.

If the keyhole is in a vertical position, the dispenser is open. When the keyhole is in a horizontal position, the dispenser is closed.

③

Para abrir el dispensador, presiona el mecanismo situado debajo de la palanca.

El dispensador de desinfectante puede cerrarse con la llave (i) proporcionada. Para ello, la llave (i) debe introducirse en el orificio previsto para este fin, en la parte inferior de la carcasa. Para abrir y cerrar el dispensador de desinfectante, la llave (i) debe girarse en el sentido de las agujas del reloj.

Si el ojo de la cerradura está en posición vertical, esto significa que el dispensador está abierto; si está en posición horizontal, que el dispensador está cerrado.

④

Insert the bottle (f) into the dispenser (a) from below.

To use the dispenser (a), hold your hand under the dispenser and operate the arm lever.

④

Desde abajo, inserta la botella (f) en el dispensador (a).

Para su uso (a), coloca la mano bajo el dispensador y acciona la palanca.

③

Ouvre le distributeur en appuyant sur le dispositif situé sous la levier du bras.

Le distributeur de désinfectant peut être verrouillé avec la clé fournie (i). Pour cela, la clé (i) doit être introduite dans l'ouverture prévue à cet effet sur le dessous du boîtier. Pour ouvrir et fermer le distributeur de désinfectant, il faut tourner la clé (i) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Lorsque le trou de la serrure est en position verticale, le distributeur est ouvert. Lorsque le trou de la serrure est en position horizontale, le distributeur est fermé.

④

Insérez le flacon (f) par le bas dans le distributeur (a).

Pour utiliser le distributeur (a), placez votre main sous le distributeur et actionnez le levier du bras.

③

Aprire il dispenser premendo il meccanismo sotto la leva a braccio.

Il dispenser per disinfettante può essere chiuso con la chiave (i) in dotazione. Per farlo basta inserire la chiave (i) nell'apposita apertura sul lato inferiore dell'alloggiamento. Per aprire e chiudere il dispenser per disinfettante, la chiave (i) deve essere ruotata in senso orario.

Se il foro per la chiave è in posizione verticale, il dispenser è aperto. Se il foro della chiave è in posizione orizzontale, il dispenser è chiuso.

④

Inserire il flacone (f) all'interno del dispenser (a) dal basso.

Per utilizzare il dispenser (a), tenere la mano sotto di questo e azionare la leva a braccio.

DE WARTUNG

Zur Reinigung des Spenders mit einem Tuch und Wasser abwischen und das Gehäuse mit einem geeigneten Flächendesinfektionsmittel desinfizieren. Beachten Sie bei der Reinigung die Empfehlungen des Robert Koch Instituts (www.rki.de/EN). Der ARNOMED DISPENSER ABS 500 ist nicht spülmaschinengeeignet.

Um die Dosierpumpe zu entnehmen, ziehen Sie diese nach vorne aus dem Desinfektion